

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 101 (1983)  
**Heft:** 32

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SIA-Sektionen

### Baden

**Besichtigung des Technoramas und der Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz.** Samstag, 13. August, 10.00–15.15 Uhr. Sommerliche Exkursion nach Winterthur. Gäste sind willkommen. Anmeldung: Frl. V. Gruber, Abt. DP, Motor Columbus Ingenieurunternehmung AG, Parkstr. 27, 5400 Baden.

**Waldhüttenfest.** Samstag, 27. August, 18.30 Uhr. SIA-Waldhüttenfest im Forsthaus «Müntel», Wettingen. Apéritif, Nachtessen und gemütliches Beisammensein mit Tanz. Kosten: Fr. 40.– pro Person. Anmeldung (bis 17. Aug.): Frl. V. Gruber, Abt. DP, Motor Columbus Ingenieurunternehmung AG, Parkstr. 27, 5400 Baden.

### Thurgau: Walensee-Exkursion

Die Exkursion zu den *Baustellen der N 3* am Walensee findet am Freitag, 19. August, statt.

#### Programm

13.00 h: Besammlung auf dem Marktplatz in Frauenfeld

13.05 h: Abfahrt mit Car nach Walenstadt

14.30 h: Besichtigung der Baustellen; Führung: Oberbauleiter Appenzeller

18.00 h: Fahrt mit Schiff nach Quinten; Abendschmaus im Seegasthaus Au

21.30 h: Rückreise

23.30 h: Ankunft in Frauenfeld

**Kosten:** Carfahrt und Motorboot Fr. 35.–; Nachtessen in Quinten: Fr. 20.–.

**Anmeldung:** (bis 10. Aug.): E. Müller, Weingartenstrasse, 8557 Fruthwilen.

### Aargau

**Forstexkursion.** Freitag, 26. August. Treffpunkt: 16.30 Uhr, Dorfplatz Schulhaus Thalheim (Schenkenbergertal). *Jürg Kubat* (Kreisförster Aarau) führt durch den aargauischen Staatswald im Jura und weist auf Bewirtschaftung, Waldschäden und Aufforstung hin. Ab etwa 18.30 Uhr: gemütliches Beisammensein in der Jagdhütte auf dem Thalheimer Homberg. Mitzubringen sind Kleider für einen sommerlichen Waldrundgang und Esswaren (Getränke stehen zur Verfügung). Gäste sind willkommen.

**Anmeldung** (bis 22. Aug.): Ch. Fischer, Seestr. 6, 5712 Beinwil a.S., Tel. 064/71 75 09.

### Jahresprogramm 1983 (2. Hälfte)

23. Sept.: Hallwilfest (mit Vorstellung der Berufsgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure)

im Oktober: Besuch einer Grossbaustelle

8. Nov.: Besuch der BBC (Turbinenabteilung)

26. Nov.: Martinimahl im Parkhotel Schinz nach

Gemeinsam mit der Sektion Baden werden organisiert: Mitte Sept.: Dia-Vortrag zum 200. Todestag von H.U. Grubenmann (Dr. J. Killer, Baden); im Oktober: Besuch der neuen PTT-Fernmeldezentrale Zürich-Herdern

## Wettbewerbe

### Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank Erweiterung des Hauptsitzes in Appenzell

Die Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank mit Sitz in Appenzell veranstaltet einen öffentlichen Projektwettbewerb für die Erweiterung der Hauptstelle in Appenzell. *Teilnahmeberechtigt* sind alle Architekten, die seit mindestens dem 1. Januar 1983 im Kanton Appenzell-Innerrhodien niedergelassen (Wohn- oder Geschäftssitz) sind sowie die folgenden vom Veranstalter namentlich eingeladenen Fachleute: Werner Gantenbein, Zürich, Ernst Gisel, Zürich, Rudolf und Esther Guyer, Zürich. *Fachpreisrichter* sind Prof. Bernhard Hoesli, Zürich, Prof. Alberto Camenzind, Zürich, Ernst Stücheli, Zürich, Dr. J. Grünenfelder, Denkmalpfleger des Kantons Zug. Die *Preissumme* für fünf bis sieben Preise beträgt 50 000 Fr. Für Ankäufe stehen zusätzlich 4000 zur Verfügung. *Aus dem Programm:* Ziel des Wettbewerbs ist es, ein optimales Gleichgewicht zwischen Nutzfläche und guter städtebaulicher Gesamtlösung zu finden, um die durch akuten Platzmangel organisatorisch und wirtschaftlich ungünstige Situation grundlegend zu verbessern. Der Einfügung der Baukörper in das charakteristische Dorfbild ist besondere Beachtung zu schenken. Im Zusammenhang mit der Gesamtgestaltung des Grundstückes ist ein Vorschlag zur Gestaltung der Aussenanlagen zu erarbeiten. Das *Raumprogramm* umfasst im wesentlichen: Direktion 85 m<sup>2</sup>, Inspektorat 60 m<sup>2</sup>, Kredite 150 m<sup>2</sup>, Wertschriften 310 m<sup>2</sup>, Kassa, Tresore 415 m<sup>2</sup>, Zahlungsverkehr 120 m<sup>2</sup>, EDV 100 m<sup>2</sup>, Rechnungswesen 170 m<sup>2</sup>, Archive, Hilfsflächen usw. 1800 m<sup>2</sup>. Die Unterlagen können im Hauptsitz der Appenzell-Innerrhodischen Kantonalbank in Appenzell ab 22. August gegen Hinterlage von 300 Fr. bezogen werden. *Termine:* Fragestellung bis zum 30. September 1983, Ablieferung der Entwürfe bis zu 13. Januar, der Modelle bis zum 20. Januar 1984.

### Centre sportif à Nyon VD

La Commune de Nyon organise un concours d'idées au lieu dit «En Colovray», en vue d'obtenir des propositions pour l'implantation d'un centre sportif en plein air, d'une zone de détente et d'utilité publique et d'un camping. Jury: Guy-François Thuillard, municipal à Nyon, Jean-Pierre Borgeaud, architecte à Pully, Bernard Meuwly, architecte de la ville de Lausanne, Jacques Lonchamp, architecte à Lausanne, Walter Brugger, architecte-paysagiste à Conches, Jean-Claude Stucki, président de l'ASSN à Coinsins, Alexandre Verrey, chef du service cantonal des routes à Lausanne (expert); suppléants: Eric Kempf, architecte à Lausanne, Sylvain Rolli, adjoint à l'administration qui assume le secrétariat du concours.

Le concours est ouvert aux architectes reconus par le Conseil d'Etat vaudois, établis ou domiciliés dans les districts de Nyon, Rolle et Aubonne, avant le 1er janvier 1983. Des appels par voie de presse invitent les concurrents à s'inscrire dès le 15 août 1983, jusqu'au 30 septembre 1983, à l'adresse suivante: Service des Sports de la ville de Nyon, 5 chemin

de Prélaz, Collège du Rocher, 1260 Nyon (tél. 022/61 61 20 de 8 à 10 heures) Un dépôt de 500 francs est demandé.

Les questions relatives au concours doivent être envoyées jusqu'au 2 septembre 1983. Les concurrents remettront ou enverront leur projet à l'adresse ci-dessus, *jusqu'au 28 octobre*. Les architectes concurrents peuvent collaborer avec un paysagiste au sens de l'art. 29 de la norme SIA 152. Son nom sera mentionné sur la fiche d'identification.

Une somme de 45 000 francs est mise à disposition du jury pour l'attribution de 6 à 8 prix, ainsi qu'une somme de 5000 francs pour d'éventuels achats. Programme: aire d'athlétisme avec 8 couloirs extérieurs, 100×175 m, terrain de football engazonné, réservé pour la compétition, 130×70 m, terrain de rugby engazonné, éclairé, 130×70 m, terrain d'entraînement éclairé, 105×70 m, deux terrains d'entraînement éclairés, 90×50 m, tribune ou gradin couvert permettant d'accueillir env. 1000 spectateurs, dégagement nécessaire pour accueillir env. 3000 spectateurs, un restaurant avec plusieurs salles, bungalows permettant d'accueillir des groupes dans la ville de Nyon, 120 places de camping.

### Bezirksspital Tafers FR

In diesem öffentlichen Projektwettbewerb wurden 20 Entwürfe beurteilt. Ergebnis:

1. Preis (14 000 Fr. mit Antrag zur Weiterbearbeitung): Pierre Baeriswyl, Thun

2. Preis (11 000 Fr.): Hans R. Bader und Partner, Solothurn

3. Preis (8000 Fr.): Karl Mäder, Plaffeien

4. Preis (6000 Fr.): Architektengemeinschaft Peter Schenk, Steffisburg, Jean-Claude Lateltin, Freiburg, und Gilbert Longchamp, Freiburg

5. Preis (3000 Fr.): Architektengemeinschaft Thomas Urfer, Villars-sur-Glâne, und Module SA, J.-M. Baechler, B. Monney, M. Meuwly, Freiburg

6. Preis (2000 Fr.): Dominique Rosset, Freiburg

Fachpreisrichter waren Jean-Paul Haymoz, Villars-sur-Glâne, Andrea Ludwig, Aarau, Philippe von Streng, Paudex, Peter Wenger, Brig, Kurt Aellen, Bern, Ersatz.

### Erweiterung American International School, Kilchberg

In diesem Wettbewerb auf Einladung wurden acht Entwürfe beurteilt. Ergebnis:

1. Preis (6000 Fr.): mit Antrag zur Weiterbearbeitung: Christof Suter Partner AG, Kilchberg; projektierender Partner: Peter dal Bosco

2. Preis (5000 Fr.): Martin Dominguez, Alexandra Rush Dominguez, Zürich

3. Preis (3000 Fr.): René Haubensak, Zürich

4. Preis (2000 Fr.): Wolfgang Behles, Zürich; Mitarbeiterin: Heidi Schröter

Fachpreisrichter waren R. Binggeli, Kilchberg, R. Jegher, Kilchberg, M. Pauli, Zürich, B. Winkler, Kilchberg.